

# Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, OCTOBER 17, 1889.

[No. 257

IXESHA LE- BHOLA, 1889.

## DYER NO DYER,

Banento eninzi ye Mpahla ye Bhola, abayite dlakana ukuba

### I-BHAYI.

Zika Lilly-white, Izipato ze Cane 16s  
„ Ezilunge ngapezulu 21s  
„ Ezispeshele 21s  
„ Eziketiweyo 25s  
„ Duplex Driver 30s  
Zika Cobbet's Eziyi Single Cane 15s  
I-Seti Zentsapo 6s 6d, 10s, 12s 6d. I-Stumps 5s 6d, 10s, 12s, 16s 6d.

Zika Cobbet's Cane Zonke 19s  
„ Ezenziwe Speshele 25s  
Bartlett's ezi Double Cane 13s 6d  
„ ezi All Cane 16s 9d  
„ ezi Kuncofuta 19s 6d  
Zamadoda zoku praktisa 5s 6d, 8s  
„ Dove Tail (extra strong) 9s

### I-BHOLA ZE KRIKITI.

Ezika Duke ezimitungo ipindiwe- yo 4s 6d.  
„ extra strong 6s 3d.  
Ezentsapo 2s 6d.  
Ezika Duke ze Match 5s 9d, 6s 3d, 7s

Ezika Ayer's Ze Match ezimitungo ipindwe katatu 9s.  
„ i Catgut „, 10s.  
„ Lillywhite 6s 6d, 7s, 8s, 8s 6d

### IZANDLA.

Zokugcina i Wikiti 6s, 7s 6d, 8s 6d, 8s 9d, 10s, zenziwa nge twatwa elimhlope—ngolusu Lwebokwe—nge Gold Cape Tan Chamois ne- ntlotyantlotyana zonke ezintsha.  
Zobetayo Ezolusu Iwe nja 7s 3d, 8s 6d, and 9s. Eze Bhokwe 7s 3d. Eze Buff Chamois 7s 3d.  
I New President Batting Glove 9s 6d.

Impahla entsha engazange yako ye TENNIS, isand' ukunqikwa. Intonga ze Tennis ziqalela kwi 6'6 kuse kuma 30/-.

Imitwalo emikulu yempahla entsha, yase ntlakohlaza ifika ngo Stemele bonke.

## DYER NO DYER, ABANENGUBO ZAMANENE,

KING WILLIAMS TOWN.

Kotenga i Seti yonke kwapulwa i Sheleni zo mbini e pontini, amanani awodwa kule mpahla. Paula Mlesi!

## Inyama ne Zonka

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

**BOURKE NO MARSH,**  
e Nyutawini nakwisitalato esipambi  
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

[Apo Kutengiswa impahla entle Ingamanani angemakulu],

## GRAHAM'S TOWN

Saneke ??? ezitshipu kanye, ifishini ezona zintsha, ziqala kwi 3/- inye. Ikaliko ne Brown, iqala 2 1/2d. yd. gelwa kwi Blanket, iqala 4 3/4d. yd. Ezona Ntlobo zintsha ze Print, 3d., 4 1/2d., ne 6d. yd. Iqiya ze Keshemiya. Ezimnyama nezamanye amabala 11- inye. blanket zoboya ziqala 5/- inye. Amabhayi 2/- lilinye; i Cotton Sheets 1/6 inye.

## YONKE IMPAHLA YABATSHAKAZII!

I Dress zenziwa apa, ngezona ndlela zigqitiseleyo, yi Ledi esand' ukuvela e-England.

### INGUBO ZAMADODA.

IBHULUKWE ZE KODI, ziqala 5s. inye.  
IBHATYI ZE KODI, ziqala 10s. inye.  
IBHULUKWE ZE STOFU (Tweed), ziqala 2s. 11d. inye.  
IBHATYI ZE STOFU, ziqala 6s. inye.  
ISUTI Emhlayo umfana ifishini entsha, 21s.

kutenga apa ngokwalatiswa yi " Mvo " maze akuxele oko. Ukuba utenge ngexabiso eligqite kwi ponti enye uyakubuye ayinikwe isheleni ngeponti nganye.

## JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,!

## GRAHAM'S TOWN

### ABAZELWEYO

MTOMBENI.—U Mrs. H. M. MTOMBENI ubeleke Unyana ngo 18 September, 1889, e Hackney t1710

### ABABHUBHILEYO

PATO.—Ngolwa 28th September, e Mgwalu wakwa Ngqika kubhubhe u NDALANA PATO. Ubeneesine wagula intsuku zosi 7. Zihlobo yamkelani lombiko. t1710

### KUFUNWA

ABAKANDI BEBHEKILE ababini. funayo wosingisa ku

RICHARD FULLER,  
Queens Town.

### ISAZISO.

NDIYA wazisa umzi wakowetu ose Maxhoseni, Embo, e Natala nase Dayimani, ukuba mna, ugama lingezantsi, ndivule Ikaya Labahambi apa. Yeyona ndlu ikufupi ne Railway Station, e Kowie Street, kufupi ne bhuloro ekutiwa yi Dundas Bridge, apo nofumanisa kona impato efanelekileyo, izixhaso nokulala okufanelekileyo, ngamanani apantsi kakulu. Kuko nesitali samahahe esine groom epapame kunene,

ROBERT XHOLLA,  
Kowie Street.  
Graham's Town,  
28th June, 1889.

### Ikaya Lendwendwe.

SIYAZISA ukuba "Ikaya" sisaligo inile apa e. Komani, Amagumbi, nezitale, nentlalo yonke ilungile kakulu, ezantsi kwe Marike

R. T. NUKUNA & CO.,  
Calder wood Street, Queenstown.

OLUKA

Gowie uluhlu Lwezityalo.

Luka SEPTEMBER.

Kuti IXESHA LOKUMILISELWA kwe MITI yeziqamo IDILIYA ne ROSES lipelile.

Elixesha lelokumilisela omnye umti kwe minye.

Imbewu zentlotyana zonke zingahlwayelwa kwezi nyanga ze ntlakohlaza.

## W. & C. GOWIE,

GRAHAMSTOWN.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo. Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxasazo. 1/6 ibotile. Elika

COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile. Elika

COOK Iyeza Lepalo 1/6 ibotile. Ezika

COOK Ipils- 1/ ngebokisana. Eka

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebottle. Oka

COOK Umciza Westopu Sabantwana. 6d ngebottle. Oka

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.. Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

## John J. Irvine & Co.,

KINGWILLIAMSTOWN.

ISUTI zamadoda ze Stofu—12s 6d, 14s, 16s, 18s, 20s  
IBHATYI „ „ —5s, 6s 9d, 8s 9d, 10s 6d, 12s 9d  
I-Bhulukwe „ „ —4s, 4s 6d, 5s 6d, 6s 6d to 15s  
Imitika emnyama (yokutshata)—12s 6d, 15s 9d, 17s 9d  
Ibhulukwe zamadoda ezingwevu (zokutshata)— 16s 9d to 18s 9d.

Ihempe zamadoda zomsebenzi—10d, 1s, 1s 3d, 1s 6d, 2s

Ihempe ze fulaneli—1s 6d, 1s 9d, 2s, 2s 6d

Ihempe zamadoda ezihayinishwayo—2s 6d, 2s 11d, 3s 6

KUKO i Bhulukwe ze kodi ezitile (ezona zohlobo) 7s. 6d.

Intlobo ezintsha zetyali (esazulwini apa azinamabala, koko kupela asemqokumbhrem). Zisusela ku 4s 6d zise kwi ponti.

Iprinti ezisand' ukufika—3d, 4d, 5d, 6d, 7d nge yadi

Ikaliko—2d, 3d, 4d, 5d, 6d nge yadi

Ilinzi—4d, 5d, 5Jd, 6d nge yadi

Izitofu ezibugqi—6d, 7 1/2d, 9d nge yadi

Lo ndlu ingentla, yeyona impahla itshipu, nenempahla epilileyo.

## JOHN J. IRVINE & CO.,

u-ALUVENI.

## BAKER, BAKER & CO.

## MPAHLA ENTSHA

YE NTLOBO ZONKE.

YEXA LENGQELE!

YEXA LEMVULA!

YEXA LOBUSHUSHUI

YEXA LOMOYA!

Kanize kubona i SUTI-

Kanize kubona i BHATYI ezinkulu.

Kanize kubona i BLANKET ziqalela kwi 1s. inye.

Ihempe, iminqwazi esitileyo, Izihlangu, njalo, njalo, Zitshipu ngapezu koko zaka zanjalo, zisahleli zifika.

## BAKER, BAKER & CO.

EQONCE;

## ISAZISO.

BABHALELI bam, nonke yenjanjinje:—  
H. SWAARTBOOI, Wesleyan Mission  
School, Middleburg.

## Ikaya Labantsundu.

LOMZI ngowa Bantsnudu konke na. Sati izinto zimi ngomxholo enkundleni ye Marike. Namahlala sitsho. Ngoku u Xiniwe une kari namahashe okusa nokuputuma abantu napina ngamanani alula.

PAUL XINIWE,  
General Agent.

## KUBALESI BE 'MVO.'

UMHLELI ucela Abalesi be MVO ukuba bamtumele Indaba zentlobo zonke ngento ezibonakalayo kwezo ndawo bakuzo. Ukolwa zingxelo ezimfutshane ezizolileyo.

## IZAZISO NGE "MVO."

Umzi wakowetu mawuyi qondisise kakuhle indlela yokuhlalela "IMVO ZABANTSUNDU" ukuba intlaulo

Erolelwa Ikwata, xa ifike kwange nyangayoku-

Kuvulelekile ukuba otandayo awuhlaulele wonke unyaka kwausaqala. Intlaulo yonyaka ifike kwa usaqala, 12s.

Ngangoko kunokwenzeka intla-

## NGEZAZISO.

NGOMISELO weli pepa, znke izaziso, ezingento EZILAHLE-KILEYO, nabantu ABAFUNWAYO, ABAZELWEYO, ABATSHATILE-YO, IMIBIKO, IMIVUMO, ITIMI-TI, kufuneka etumele nemali ositu-

## Iveki.

NGO-MGQIBELO umzi wase Harperton (kwa Masingata) ube unentlanganiso emva kwemini nge 4 ngomoi mbe wevoti.

ABAPANGI be bhanki yase Krugersdorp banikwe iminyaka 25 emnye.

EBHUBHILE Umbandine knvakala ukuba imicimbi yase Swazini isapetwe ngu Hofi (Mr. Theophilus Shepstone).

NGOLWESI-HLANU olugqitileyo imantyi yase Qonce ibicikida umcimbi ka Lennox Sidney Cooper indodana ehatnbe ingqiba imali kumanene ngepepa isiti ibivela e England no dade wayo ofike wabhubha, icela imali yokumchwaba. Kuti ezinya. nisweni kufumaneke ukuba lomntu ngumntu wase Qonce mdala, akuko dade wabo ubhubhileyo. U Superintendent Smith uthe umazi kakuhle kuba kwiminyaka eyandulelayo waka wacikida

KWISIQITI sase Crete, kubulewe iqela lamasodati ase Turkey abequba ububhovu-bhovu kumandla oyi Cydonia.

U THOMAS LEGGATE obesigitshimi kwi Bank yase Natal ase Kimberley uzidubule ngo Mgqibele ongapaya wafa.

KUTIWA ngamawaka amashumi mabini igusha ezifileyo ngeli langa.

U MR. VICE wase Molteno usand'ukulahlekelwa zinkomo ezimashumi asixenxe anane ekutiwa umkondo usinge ngase Barkly East. Kucingelwa ukuba atasela ngamhlope. Zifunyenwe ngase Mtata.

UMFO wase Mzimkulu ute, ngaleveki ingapaya, akubona imambane etile ukuba iqelene nomfazi wayo ngapaya kwemfanelo, waseliyifaka umkonto otsho waya kupumela ngapaya, wafa.

IZIKONKWANE zomzana wase Kowa ziyakutendisa vumantvi wase Xalanna e Gala ngo 19 IPEPA lase Bhofolo langolwesi-Hlanu livakalisa ukuba lowomandla ufumene imvula ezimnandi ngolwesi-Ne lwegqitileyo ene

E GRAAFF-REINET kuwe isipangokazi esikulu ngo-Mvulo weveki epelileyo, esite noko sikolise ngokuwazalisa amadam kulowo maudla salonakalisa ilizwe.

FIASF Dordrecht inena liti hake hafu—mana E-KIMBERLEY ngomhla we 7 Oct., ute umbhexeshi wamahashe ase Station wasuke wawakwelisa pezu kwenkwenkwana ete emva kwemizuzu emibini yafa. Usentolngweni

KUNCONYWA ukufa kwe nkomo ngumbe. ndeni nobutataka ngase Tamara nase

NGOMISELO wale Palamente yanonyaka biyiholide knmandla wase Qonce ngo Mvulo ogqitileyo, waye Umvulo wesibini wenyanga ka October uya kuhlala uyiholide ebalulekileyo kuso sonke esisiqingata yonke iminyaka. Kutiwa lotnhla yi "St Ludwig's Day" igama lawo litatelwa kwele nene u Mr. Ludwica Wiener

INKOSI yesikepe engu Captain Jorgensen ezenzele isikitshane esinike igatna lokuba yi Storm King, izimisele ukusuka kwelama Yerepe ngaso ire kweli isingane nakumazwe ase Australia, New Zealand, Valparaiso, Buenos Ayres, Pernambuco, icande i Atlantic ukuya kwase England. Ugangile.

UMLUNGISELELI ongu Smith kwi hospital yamagaza ese Fort England, e Rini, ute esemsebenzini wakunjulwa sipompotela segeza u Nelson siqiwule intonga yomnyani,

KUZAKWAKIWA i-ofisi ezintsha zika Mantyi e Kapa. Noko ingumzi olibhotwe le South Afrika nje ubungekabi nazo i ofisi eziwufaneleyo.

KWINQHINA esand' ukubako e Dutywa kudutylulwe ingwe ngu Mr. A. Whitfield, emva kokuba ibisand' ukubulala umfo ontsundu emtakele egqita xa ibizimele edetyeni.

IKUMKAKI yase Russia isabambele kwe yase Germany. Olutyelelo Iwamkelwe ngentliziyo ezibubanda ngabantu base Germany.

EKUFENI kweveki epelileyo kufike, ngezipitipiti ezisemdeni wama Mpondo, ezokuba Amampondo na Besutu bafunze kwe yama Lawu neyama Mfengu ayibuyisela emdeni. Kufe 6 kuma Mpondo, 4 kuma Lawu. I Lady Kok itshisiwe, abafazi bama Lawu

SIVE ngosizi ukuba u Rev. W. Rein wase Sihobotini ufa kunene; kwanoknba u Mr. J. P. Jameson walapa e Qonce ufa ngoku.

INKOSI yase Swazini kumiselwe ukuba inchwatywe ngo Mvulo ozayo. Ngolosoku ekuseni iya kumiselwa inkosi entsha, ese. ngumntwana, kwanoya kuyipatela ide ifike ebudaleni. U "Hofi" Somtsewu upatiswe Satlani uya kutshiswa.

IPEPA lane Graaff-Reinet liti ngu Mr. James Ayliff oyimantyi e Cradock oza kutabata indawo ka Mr. H. Hudson e Rafu.

Yi Holide e Bhai ngo Mvulo, 21 October, waye u Mvulo wesitatu ka October uya kuhlala uyi Holide yonke iminyaka e Bhai ngomntu omntsha

I. JAJI iya kuwugqoshelisa lo mjikelo e Kokstad ngo 23 October.

U SIR T. UPINGTON, Umpatiswa Miteto uye ne

## Imvo Zabantsundu.

NGOLWESI-NE, OCTOBER 17, 1889

### *Impi Emhlope e Dikeni Nabantsundu.*

UMZI omhlope ose Dikeni uyawa uwupumele inqhina ontsundu ngento zevoti. Namhla kuanjiswa icebo esingalaselele nto tina, lokuba ahliswe amaxabiso emihlaba yabantsundu ukuze bangabi nakungena ezitufanelweni zevoti. Imihlaba cyavimi kwi £25, ityetyelwe. kwi £6 10s namhla. Ute ke umzi okwa Gaga nase Sheshegu wahlangana nezipatamandla ze Gqugula le Siqingata ukuvakalisa isiroro ngesi senzo. Alivumanga lona ukuwanyusa amaxabiso abantsundu. Oku kwenzelwa ukuba baze bangabi nabango evotini.

Umzi wakowetu omele i Victoria East ubuseluzixhamla nje ngokubuzela indawo yokunyuswa kwamanani. Ayese mfanelweni ngokwe Gqugula le Siqingata ngongeniso lwama gam" abavoti nyakamnye, kodwa u Major BOYES, Imantyi-Ebambileyo, wawusika noko umzi pezu kobunqhina babamangali bawo. Yintonina ebiya kuma endleleni ka Major BOYES ukuba angenzi kwalonto nonyaka, kona belimi kwi £25? Ubuya kusikwa evotini umzi, uze noko urafele i £25. Kusalunge lento yanamhla, kuba ungaba ngapandle kwevoti njengoko wakutshwayo urafela £25; kodwa namhla uya kurafela £6 10 fc. ungapandle kwevoti.

Yinkundulu nina le iliwa kuti ngumzi omhlope wase Dikeni. Ingaba na kukuba usalindele ukuba kuanjiswa impato embi yontsundu leya yabanga ukuba abantsundu bangabi satemba mntu umhlope ngapandle kwabambalwa, ukuze baye kubiza u Mr. ROSE-INNES, sake; kwakuko o Rev. J. Monyatsi, vice M.L.A., ukuba abamele? Besiba tina lompatu iyekiwe, singasalindele madabi ashushu anjengalawo. Ingaba koyikelwa ukuba u Dr. POPE, M.L.A. ngale palamente igqitileyo ubonise ukuba ulinene elisebenzesa ingqondo entle ezingxoxweni zonke, eloyiswa zinyaniso. Umfo onjalo asinguye onganinwa ngamawetu, nakubeni angevumelani naye entweni zonke. Akuko loyiko ke Somngesi.

UKUNGEZI KWAMALUNGU. Kugqitywe kwelokuba umcimbi wokungezi kwamalungu unikelwe i Komiti ukuba iwucikide. UKWAHLUKAHLUKA KOKUVA KWA-BAHLOLI. Ngomcimbi ka Mr. J. M. Tshangela wenguquleko zokuva kwaba Hloli:—Kugqitywe kwelokuba kucelwe u Sir Langham Dale ukuba asaziwe

## Amanqaku.

KUSIVUYISILE ukulesa incazo ka Nkosi u Kama kwintlanganiso yase Cradock ngomcimbi wenkanti eqeshe emhlabeni wake. Lehotele yayiqeshiselwe amashumi, ayabini eminyaka, ekwati ekubhalweni ayavelelwa indawo yokuba ingati ibe yinkanti (kuba uselo Iwaye lungekabi mehlo-abomvu namlotno unco njengokuba lunjalo nje). Uti ke u Nkosi nangelixesha bebuvaliwe utywala, AMAPEPA endaba alike ngomkombe wokugqibela ovela kwelama Ngesi anendaba zokubhubha kwengwevu yomfundisi odumileyo wase Glasgow u Rev. A. N. Somerville, D.D., obeseleminyaka i 77. Ube ngumhambisi we mvuselelo kulo lonke into ababaluleke ngayo. Ngo 1883 wayihambela i Afrika. Ababa nentsikelelo yokubako kwintlanganiso zake abasokuze bazilibale, kwanobushushu nokulitanda kwake Ilizwi, kuya kuhlala kwati tyaba ezingqondweni bakucinga ngaye.

SIVUYISWE kusibona isiroro selinye lamapepa ase Qonce, i *Cape Mercury*, ngokugqwetywa kwetyala le Bhulu u Jan Botha. Liti elipepa" Ngolwesi-Bini oludlulelo u Jan Botha, i Bhulu lase Mpofu livume. ityala lokuba inkabi ezimbini zika Mr. Wiltshire; liti laku- kov' ukuvuma Uwe licela uxolo ku Mgwebi ukuba lize lipatwe ngencebza kuba bese

INTLANGANISO YE RAMENTE KWA GAGA.— Ngo 25 Sept, kube kuko intlanganiso yo. kukumbuza ukuvulwa kwe tyalike yakwa Gaga. Yako i Ramente ka Rev. P. J. Mzimba, evete kuzo u ike izikolo zike. Uko nomzi wakowetu ongamaqaba, nenkosi ii Cimezile Ngwabeni, no Kapoko Mgijima nento zo Mkaza, nezo Ganda. Eyivulile umfundisi intlanganiso, wenza nongxelo yomsebenzi owenziwe yi remente, ulandele

umzi ngengxoxo umanuku rola iminikelo ingxoxo ingotywala kakulu. Yapuma kulolwe £8. 8s. 7d — Ibuye yanojena eyango-kuhlwa kwati kuba ebengasekumfundisi selegodukile, kwanyulwa u Mr. M. Dungela ukuba atabate isihlalo. Ite le yagqita kweyase mini ngokuyola noko ibit ngelinye ibe nengxolo Kubekwe indawo ezintatu zokuba zikangelwe yintlanganiso. 1. Nga. bantonina aba bayeni baliqela xenikweni kuyiwa kwendiwa ngamadodana, noku zake ezikude lompanga, kuba lomfana kumenywa kwentombi xa kuko abayeni abekohlala ehamba ebe ngabonisi oza kuswe'la mpilo, ubesebenza ngalo lonke kulontombi, umyeni aqube inkomo yake ixesha. Kute ngolwesi-Tatu. 25 ayekuyixhelela kulo ntombi, kanti kusa-kubuye uduli luze kulomyeni, luze kugqiba kwangnmxasi we *Mvo Zabantsundu* ixesha elide. Ubhubhe ngokuzola okukula.

ABACOBOZI Sibona imihlala kupela apa, (utsho u P. S. ose Bloemfontein), umfo ongu Charlie Ngijimisa owaye ngumntu olisolwa; ke walahla u Tixo, watata imfazi wababata naye ke ngasemva

### *Intlanganiso Yotitshala e Herschel.*

Njengesaziso yadibana kwa Mr. J. Pattison, St. Michaels, e Dulcies Nek. Ngokungabiko ko Mongameli (Rev. W. Hurt) ibe ngu Mr. Pattison esikundleni President; Rev. J. Pattison, Messrs. J. .Tabavu, J. M. Tshangela, S. Louw, S. P. Gawe, S. Mlamleli, P. S. Kuze, T. S. Monyakwane, D. T. Matsepe, Moses Sepamla, " Jer. Mzondeki, no Henry Moncholomi. Izizatu zokungafike leli zatunyelwa ngo Rev. Wesley Hurt, Rev. J. Msikinya, Mr. Geo. Baker, no Mr. W. N.

UKUNGEZI KWAMALUNGU. Kugqitywe kwelokuba umcimbi wokungezi kwamalungu unikelwe i Komiti ukuba iwucikide. UKWAHLUKAHLUKA KOKUVA KWA-BAHLOLI. Ngomcimbi ka Mr. J. M. Tshangela wenguquleko zokuva kwaba Hloli:—Kugqitywe kwelokuba kucelwe u Sir Langham Dale ukuba asaziwe

3. ISALATISA NGAMNTWANA. Ngomcimbi ka Rev. G. E. Waterhouse ote wangeniswa ngu Mr. S. Mlamleli kuba yena engaseko. Lowo ke ungapantwana besikula,—kugqitywe kwelokuba kungabiko titshala vankela mntwana ovela kwesinye isikula

4. INTLAULO YOTITSHALA YABANTU. Ngomcimbi ka Mr. J. J. Jabavu, ongekukwika kwemali yezikula: Kugqitywe kwelokuba kwaziswe u Sir Langham Dale ukuba imali yetitshala emelwe kukurolwa ngabantu ngokuqukwa zizibonda ayipumi kakuhle yonke. Makasincede ke ngokuvuselela izibonda ukuba zinyamekele umsebenzi wazo,

5. INTSAPO NESIKO LOBUNYAMA.

Wakuba nxoxwe kakulu umcimbi wolwaluko owawuchukunyiswe ngu G. E. Waterhouse. Kugqitywe kwelokuba ungaqale uvalwe; ititshala zona kodwa zibe zisazi ukuba akuvumelekile ukuba zibamkele abantwana ababepume esikuleni ukuyakwenza elosiko baza-babuye batanda ukungena kwakona, ukuba zibamkele.

6. AMAPEPA.

Akuba u Mr. Sol. P. Gawe efunde ipepa ngokoniwa komtshato wabantsundu: Kugqitywe kwelokuba lomcimbi nzube yingxoxo yentlanganiso ezayo. U Mr. Kumalo wolifunda kwezayo elake ipepa.

7. ISIZALO SENTLANGANISO.

Ubudala bentlanganiso, njengokuba lentlanganiso seyinomnyaka nje iko:—Kugqitywe kwelokuba kucelwe Umo-ngameli enze isiyalo (Address).

8. ILESSONS.

Akuba u Mr. J. Jabavu egqibe ukunika isifundo sake ngemali (money), kugqitywe ekubeni indawo ye - *Model Lessons* itatyatwe yi "Debase," abayakukokela eyentlanganiso ezayo ngo Messrs. P. S. Kuze no D. T. Matsepe Imbangi yoku kukuba intlanganiso iba nge holide kuze kungabiko bantwana ke isifundo eso sinokunikwa kubo.

9. UVELANO NE PRESIDENT.

Ngenxa yokuba u Rev. W. Hurt, esand' ukubhujelwa ngu nyana wake watnazibulo u "Willie," kugqitywe

### *IMIBULELO KWAKONA.*

NKOSI MHLELI,—Kuko indawo endipazamise kakulu encwadini yemibulelo yam, yeyokuba ndaliposa igama lika Edmund inkulu ka Sandile. Igama lake ngeli nxulumene nelika N. C. Umhala. Makandixolele unvana isiposo eso awamkele umbulelo wam. Enye indawo endinge ndiyifikile, veyokuba kuko amadoda abe mana ukundivelela empangeni yam anjengento ka Tyali u Feni, nenkulu ka Anta, no Matutu, obesuswa libandla lase Mgwali, kwanabanye. Lomkondo andiwukankanyanga, ngokuba imibulelo yam, iwane-UKUBHUBHA KUKA MR. JOEL JACK NKOKAZI —Uya kuviwa ngosizi zizihloho zake ezikude lompanga, kuba lomfana akabanga naxesha tide egula; nakubeni 2. Uyintonina lomtshato wasesikolweni ebekohlala ehamba ebe ngabonisi oza kuswe'la mpilo, ubesebenza ngalo lonke kulontombi, umyeni aqube inkomo yake ixesha. Kute ngolwesi-Tatu. 25 ayekuyixhelela kulo ntombi, kanti kusa-kubuye uduli luze kulomyeni, luze kugqiba kwangnmxasi we *Mvo Zabantsundu* ixesha elide. Ubhubhe ngokuzola okukula.

ABACOBOZI Sibona imihlala kupela apa, (utsho u P. S. ose Bloemfontein), umfo ongu Charlie Ngijimisa owaye ngumntu olisolwa; ke walahla u Tixo, watata imfazi wababata naye ke ngasemva

## Ibala Labadlali

I match eyayilungiselelwa pakati kwe F. C. C, ne E. L. W. C. C., nge 14 kulenyanga, ayibangako ngenxa yokuba abase Monti bengabanganayo iholide.

\*\*\*

E Kimberley kwakudibene i K. N. C. C., ne "Perseverance" C. C. I P. C. C.—J. Palmer c Mabeta b Matayo 0, c Kagana b Ngesi 0, I. Martin notout 33, b Matayo 4, T. Burgess c Sepuru b Ngesi 1, c Small b Matayo 9, F. Smith b Matayo 7, St. Mtule b Ngesi 3. M. Mechiel b Matayo 0, run out 2, N. Ochea run out 1, b Matayo 2, R. Otto c Mayase b Badi 2, St. Mtuli b Ngesi 1, N. Baker c Mabeta b Gqoba 0, b Ngesi 2, F. Newton b Gqoba 0, notout 1, J. Adams b Matayo, b do 1, A. Brown b do 2, b do 2, extra 6-7 Totals 53 34. Grand Total 87.

\*\*\*\*

I Kimberly Native b Michaels c & b Martin 4; A. B Matayo b Michaels, c b Martin 5; A. Mtule, St. netya (Tennis) e Bhayi ngomhla we 7 ku September, amalungelo ase Tinaru ayekuselwe ngo Misses Jacobs no Boyce Messrs. Mbedu, Sakuba no Boyce wayeko nonyawo ntle u Rev. D. Msikinya. Owase Bhayi ngo Misses Smith, Pangeni no Mfecane, Messrs Vena, Sinuka no Rev. J. Gawler—waye ntyotyota amakwelo no Rev. B.Dlepu. I Tinaru layidla i Bhayi Ndlovu nge 4 sets to 1. isikora:—

Port Elizabeth, 1st. Service,—Mr. Yena and Miss Pangeni, 2 Gams. Uitenhage 1st. Service,—Mr. Boyce no Miss Jacobs 6 Gams set.—2nd. Service P. E. — Mr. Sinuka no Miss Smith, 4 Gams. 2nd. Service, Uitenhage,—Mr. Sakuba no Miss Boyce, 6 Gams set.—3rd. Service, P. E.— Mr. Vena no Miss Pangeni, 2 Games.—3rd. Service, Uitenhage,—Mr. Boyce no

## EZABABHALELI.

IMPEMBELELO YOLWALUKO E-NGQUSHWA.

NKOSI MHLELI wepepa lendaba ndinceda undifakele epepeni, undinyamezele ke noko ndenze inteto ende. Ndimangaliswe yinteto yomzalwana u Mr. J. D. Ncuka. Ikwipepa le 10 October, 1889, endibona selendingcikiva, endituka, esiti ndingxote umfana wake ngeratshi, nomona. Ukuqala, ndibe ndingalindele ukuba onokuteta ngohlobo lokundituka; ube nokuti u J. Ncuka kunyana wake lityala lake, kuba wati akubuya esikolweni eNkukwebe waluka. Mhlana wagxotwa e Gcebula esikolweni ngokwaluka watshona ukuti bamgxote ngeratshi nolunya njengokuba usitsbo kum? Okunye wagxotwa e Tyityyaba kwatiwa unyana wako ngumkweta. Wabafakana emapepeni? watshona ukuti baneratshi nolunya njengoko utshoyo kum? Apa e Rura nditete kwangalonto. Nditukelwanina? Mzalwana, unyana wako wenze into esiyicasisileyo tina bafundisi nokuba kuni ilungile. Kubonakala ukuba tina bafundisi bohlanga Iwenu siba ngaba fundisi xa siseqta izinto enizitandayo, sakwenza izifto eningazitandiyo sosiba zinyekevu ukungcikiwa ngazo emapepeni. Anditsho ukuti ninjalo nonke, bako abahlala bengcala letu. Nantsi imposiso yako apo ikona—ute wakuwa ngonyana wakowaselundituka, undifake emapepeni., Mandikuxelele ke mhlope, lomfana akagxotwanga, umke ngokutanda kwake. Into endayenzayo ndateta nabanye abalundisi ngempembelelo eyabonakala iko kwakwaluka nabantu abasebetshatle nentwana ezincinane. Kwabako umingimingi lwenteto kwabakucasisileyo ukwaluka kuba kuko nabanye abafana abalukileyo abangafamani zikolo. Ndanvanzelake ukuba makatshintshwe asiwe kwelinye icala. Njengomfundisi ongu Mkrestu, sahlangana sateta ngalento saqgiba ukuti mayihlale ititshala kwase Rura. Zavalwa izikolo, sabona ngencwadi yonyana wake ??? nditi isiti akakubuya ??? isikula sake, kuba. ??? ukuba andimtandi yokuba walukayo. Undicingela endiya kuti kulo mfana wako ndiuaillS ukuti—ukolisile mfana wam waluke? Ndifanele ukugeina izinto ezingalunganga zingaqubeli pambili. Lomfana wapule umteto wetu, kanti noko upetwe kakuhle. Ngumfana wako umntu wokuti kuye uneratshi nolunya, yena ati kwakutetwa ngokwaluka kwake emke engaxelanga, saenkatazwani ukufifina umntu wako.

UKUHLANJULULWA KWENTLALO. MR. MHLELI WE " MVO ZABANTSUNDU,"—Kaundinceda wetu ubhale apo epepeni, upendule umfo wapesheya komlambo lo uteta "gobunene" kule *Mvo* ka 26 Sept. Yiti kuye

ngalo lonke ixesha ingekaziwa i First Class, ne Second-Class, ne Third-Class. Nditu kuni, ncamani. Anivani? Uzu-funde ikoranti ka Mr. " Ntamo-Engena-kola" wase Deken, uzuqonde apo, uncaine, xa abantu bezimfama or bezi-denge. Uti yena lomfo wase Dikeni akulungile ukuti umntu ehlanga ngokuve-veu yendtu, azipakamise ngokuvata or ngokunxiba ingubo zo Mr. Nantsi. Nditu kune mfondini wapesheya kwe Neiba, cela amadoda anengqondo akuncede nizameme iklasi zamanene neyam- vula la albebe kudlala i tennis ne Cricket engama hlwempu kodwa, bezi- caka kodwa. Nditu kuwe mfondini tina Mangesi amahlwempu akutiya walo or ivila alitenti nasentlanganisweni yama- doda, ke nase hoteleni iyodwa itafle yamanene yezikulu, netreni ikwanjalo Nditu kuwe zamani ukwenza iklasi, liti ihlwempu xa liti lifuna iklasi yamanene likutale kuqala. Ndiyakucela mfondini nditi lento yibhekisa ku Rev. P. Mzimba e Dikeni ayihluzwe, naku Rev. J. W. Gawler ??? Bhayi ayihluzi, naku Rev. P. e Qonce, no Rev. W. B. Rubusana e Ncemeza. Bhala apo ke Mhleli ubhekise kulomfo ahlabe umkosi. Siyabubha lirathshi. Nonyana betu balibele kuku cula inoti ga akucingwa ngobutyebi, konwatyiwe ngokuba be- ngasakulobola naxa bazekayo. Nilubu- lele uhlanga. Onyana betu balibele kukonwaba ngenxa yetemba lokunga loboli bayazilahla nentobi zenu ezo namhla. I First-Class mayizekane yodwa betu. Hluza apo.—Ndim,

NTAKOBUSI VELETSHONA. October/, 1889.

ISICELO KUBAFUNDISI.

MHLELI, wepepa lendaba zamanene, ndiyakucela mhlobo wam otandekayo ukuba undifakele epepeni apo esisicelo sam kubafundisi abaka bakwa Matole kwa Mhlambiso ngelixa kupete u Eben. S. Mhlambiso. Nokoke lento ndizakuyiteta bendifanguni kuyiteta kodwa ke zona imeko ziyafuna ukuba ndiyitete andinakunceda ko xa kunjalo abafundisi aba audifuni kuteta ngabo emapepeni apa kuba ngati kum kuku- babhengeza xa kutetwa ngabo emapepeni endaba.

Ndicela ke kwabo bafundisi lento yiyipina into yakwa Tixo endaka ndayi- tsalela ebukosini oko kukuti ngamaxesha ababek ngawo apa yintonina eyakwa Tixo or yiyipina into endayizamelayo kubukosi bonyama. Kuba ndive ngo- mnye umhlobo esiti kum weva omnye wabafundisi bakowetu mna bendizimi- sele ngakokonke endinako ukufuna uku- tatela izinto zakwa Nkosi ebukosini bam. Ndifuna ukuba kwabanye ke abefundisi bakowetu ukuba bemka besibonana eso- similo sam sinina nokuba sihle emva koko, ndingavuya bendixelele epepeni apa ukuze ndifunde ukusilahla kuba solimaza umsebenzi we Nkosi, okanye nomteti walento wona ukungandixeleli kwalapa, ahambe endicotela ematyni apo ndingenamteleli wokunditelela umhlaumbi wokanyeza leyonteto yo- mfundisi. Lento ndiyitetya indivisa ubuhlungu obukulu kanye, kuba ndi- linga ngako konke ukubanceda emse- benzini wabo, botinina ke ndakuma kwende intaba xa basebenzayo kuba kaloku nam ndingumntu andingetandi kupazamisa abantu emsebenzini wabo kuba nowam mkulu ronro, ngoko ke anditandi kubalucango kwamanye ama- doda emsebenzini wawo kodwa ke ba- ngandikatazi kwakufika ingxakeko ezinje ngokwaka njalo njalo.

Abafundisi abaka bako apa kwa Matole ngenxa endikovo ngalo mazi, kwandi- neede kakulu, ndibacela ngobubele obu- kulu ngapande komteti walamazwi andihlungisayo. Kuba intlanganiso yabakokeli andiyazi ilaulwa ndim nabo ndobuye ndibacele ukuba bade laulwa ndim ukuze izinto zakwa Nkosi ndiza- melo ukuzitwalela kwawam amagunya laba nje kwakutenina. Nokuba nditsa- lile ngengeto Mhleli wondixolela kuba andizeni ndenziwa ngunziwayo kushu- shu apa kum pakati. Manditshone okwanamhla.—Ndim,

EBENEZER S. MAHLAMBISO, Amatole Basin, August 30, 1889.

UMTSHATO.

Umtshato lo yinto eyasikelelwayo kwase ndalweni. Kute pakati kuwo kwako amacapaza amabi. (1) Xa kuya kutshatwa kwa mfundisi kuti kufikwe etyalikeni atshatise umfundisi, ayale ngeziyalo zake zokugcina umfazi, ne- mpato yake, nokufule umfazi, abhekise nangase mfazini indlela yokupata indoda ikakulu ngase ndodeni; oh, hai, siya- feketa ngabafazi. Kuti ke kupunywe, nako kuvunywa o jemama, jelmama. Yoho! yiyipina lonto bokutiwa nje lomteto ungewele? Utsho nomfundisi uko Mbotsiwayo apa kubotshiwe Kanti hayi akuke nziwa into isaya kuba sekaya. Kutsha kwenziwa ntshi. He! anditina oku sithi sifuna ukutshata ngesilungu Lo yivi ! namhlanga uya tshata u Mabani, kwatsha kwacima, debe- lele, asiso silungu ; kanti ngesi lungu bekufuneka ukuba uti upuma etyalikeni ugoduke uyokutshintsha ezokukwela uhambe nomfazi wako. Naso isilungu onna, kuyekwe lento yezintsuku zingaka kanti kusalingelwe ukuba kuke kuyalwe okwesibini, into ende edibene nomisindo nezituko. Yintonina ke leyo? Ndi- de ndincanyiswe yintombi, iti ingalili nga- ko xa kuyalwayo ibe ifundekela; nditi mna izeke isithi, oh ndancede kama- nje, niyala kade. Ingazi ukuba elisoka liyincedile ekubeni ibiya kuba ngu- jingxa ekaya, bade bati abanye—uya kubanina yena ngokukohlakala. Oh dear me, akuko mntu untliziyo inyulu. Umprofite u Yisaya uti—Intliziyo yom- ntu inenkohliso. (2) Ukutiwa komtsha- to: Lonto nina badala nama dikoni yikangeleni well. Ukuba nizimisele ukuba umtshato niyavuchita, yekani abantu bonke batye ngo 2 o'clock, baze bati bafuna ukuvuma baqale from half past two kude kude ngu fori, bachitwe ke nge 10 minutes pasi fori, bemke kuse mhlope konke na, bati nabaya bavumayo bavume angewele amaculo kuba kaloku umtshato kutiwe ungewele: hai o njana- na njinana, ndinyetala, abafuneki konke na. Nina badala lento yokuchita ebusu- ku niyikangelana njinana? Nditu mna yiyona good chance kwi ruffians, yiyona ngozi lonto xa souwabona abafana be- hamba beziziqu bembatisene ngetyali namantobazana, kanti mhlaimbi kuya kufikwa kusasa emakaya yinxenye yo- Jetshe noletshakazi, izé ke mna ityala

ndilifake ku badala. Pawulani ezindawo zombini— ukupuma etyalikeni ugoduke ukwele uinke nomfazi, ukuchitwa komtshato. Ukutsho ke nam madoda ndino dade wetu, ndibe ndise lisoka elidumbe intloko kanjako. Mna lamaculo — Hamba mqantul' umncinci no Gatyia lomsege, andiwaqondi, kanye makunywe i noti, wona ngawokuvu- nywa ezigxojini. Ndim, ELIJAH BANGAZI.

UMELO EDIKENI.

Mnr.ELI OBEKEKILEYO, — Ndikucela ngentobeko ukuba undifakele lemigana itnbalwa, ngesikalo mayelana nalento yokukangela amaxabiso amalungelo abanawo abantu' ukuze babe ngabavoti. Yinto engabakoyona ukuti abantu babambeneyo kuvele kwakubo umntu ogweba elotyala? Ukutsho ke apa Edikeni amadoda esibambene nawo ati asinamfanelo, ngawo malungu e Divisional Kawunisi, ukuba u Rulumeni wenza ubulungisa ukuze singlarori makanga- njenjalo, xa umntu epambi kwejiya kutiwa kanga kulamanene ukuba akuko mntu ungamtandiyi akangele ke umangalelwa ukuba iko indoda owaka wavelana nayo ikutshwe kwigqela lejuri, ukuse ugwetywe ungenasi kalazo. Ukutsho ke apa Edikeni akuko kwanezeka kulomfo ukangela amalungelo etu bantsuudu wanga u Rulumente onobubele angayikangela lento ngenyameko iqubeka ngendlela esirorisayo. Ndovuya uyifake ngengeto ezimbini Isixhosa nesi Ngesi. Mandipele, owako futi inyaniso. MFAZO N. GALELA. Gaga School, October 3, 1889.

" XAKA ELINENDLEBE " (INDWANA).— Bekunganjanina ezindawo nzitumele kuti ngabakokeli nesibonda, ungake ulandale kwintlanganiso zeramente nakumantyi ?

UKUDLALA KWE ZULU.—Urbane e Zipu- nzana ubete umntwana, esingayoko nokuba wopila Nakwa Martins Banti Mali nbete indim wagqobozwa wabulala izitya waqeka umpu isikondo sawo watyumza nezinye izinto pakati kulondlo.—Umzi uyakumvela u Mr. O. Zihlangu wase Qugqula nez- ntsapo yake ngokudlala kwe zulu emntu wabo ngendlela yokutabata intombi yabo ebitanawa u Miss Ida Zihlangu. kwa ngolwesi-Ne, olu kubetwe ngumbane ums- abenzi kwaloliwe u Mr. Osborne ngase Blaney.—E Cahi, e Rini kubulewe kwali Zulu umbhexeshi nenkabi ezine.

ISIHLO ESIBI. — Ngo-Mgqibelo nge 12 kuyo le sinayo, kufe amadodana amabini —umntu nomkwe wake. Ke lamadodana ngawesika Mgwagwas, Ecibini. Omnye ngumfana wento ka Njomba u Buswana isibonda, omnye ngowento ka Ngenyule kwawavuna. Ke lamadodana omabini asbiye abahlokokazi, omnye usand' ukube- leka, omnye kuxa anzima exakelile. Isi- zatu sokufa kwawo ngu Sokamse ate kwa- kuba sendleleni akavuma ukuba ahambe ute ke kaloku benite nifuna ukuze ninga- godoli, ute engaligqibanga elo wati Ungele ndimntu kutiwa ndiba nemfele nje nisuke nenjenje ke Maxhosa Ute akutsho adudnta ahamba amanye; ate amabini tina sino Sokamse iziko lombilini. Ute ke kwaoko Ungele waselewhlabu ku Mvula bewa- bamba lomadodana ngakweza zixobu zezolo zom Kangiso kwaba kuyapela kuo oma- bini, kodwa aroza ukuwa kwawo. Aza kwapela.—Linjalo ke madodana iziko lom- bilini.

AMANQAKU E PEARSTON.—Ilanga—Ngoku ndingati ilanga ngoku apa lapukile ukuba- lela, kuba inile kakuhle imvula emva kwe dinala ngo Mvulo ngosuku lwe 7 kule nyanga. Kwangokunjalo ngo 10 kwa- ngeloxa. Umbulelo e Nkosini, kuba bese- kubonakala ukuba kuxakelile — ukutya sekunyuke ngoku ngumangaliso ngamanani Utywala Ngenxa yokwandi koselo lo- tywala basemlungwini — amadodana ade acinga ngokulinga ukumisa intlanganiso yokuchasa ukunxila Yabako intlanganiso ngokuhlwa kolwesi-Tatu (9). Kwavunyelwa- ukuquba umanyano oluyakubizwa ngokuba yi " Native Temperance Society." Kwa- ngoko kwangena abasixenxe. U Mr. John Hermans ukuba yi Chairman, no Mr. R. Plaatsj ukuba yi Secretary. Kuyakuhla- nganwa ngolwesi-Tatu kuzo zonke iveki.— Amatyalu—Yayigweba amatyalu amaninzi apa imantyi nge 19 ne 20 kulenyanga ipileleyo. Inani labantu ababelulele uku- gweytwala (individuals) ngamatyalu ngama- tyala babe ku 66. Ubusele bodwa 30 ngapande kwamanye.—Isikula—Simisiwe ngoku emva kwemigudu emininzi yomntu omnye kupela. Siyulwe ngolwesi-Bini the 8th. Inst. Noko liselincinane inani laba- ntwana, kuko itemba lokuba bayakwanda kamsinyane.

EMAMPONDWENI.—Um'bhalali okweli usi- balisela uti : Kuko neuku obelumana lukatata pakati kwama Griqua nama Mancu, kuba Amanci asuke asikela amasini a Besutu abekuwu. Ke asuke Amalawu ati, hai lo ngumhlaba wetu, asifuni ukuba ma- nisiselele Abesutu. Eliviti litshe latsha sada isikuni sapela. Iqalene ukulwa mhlana ngolwesi Hlanu, 4 October, kwaza kwati ngo-Mgqibelo Iwalukulu kakulu ngangokuba Amalawu ade apume emzini wawo apumela ngapande kwaza kwasala kupela u mfundisi u Rev. J. Mhnye nesi- hlana samadoda ase sikolweni apo Emngeba kunye nosapo lonke Iwakona. Nenxeny- yemizi yase sikolweni sase Mnceba itshi'e, itshiswa ngama Lawu. Amakosikazi ano Mrs. Mhnye nentsapo, ahlatika pakati kwa madobo ase Mnceba aya e Rode. Obeye e Mnceba ufike umfundisi efane ete fofololo nalomadoda ayenawo nentsapo yabo yonke. Tu iqinga lokushukuma. Asuke amadoda ampatisa obeyile imali zawo abesoyikela ukuba ziya kupangwa nga Malawu. Eku- buyeleni e Rode uye kugqita ku Toli inkosi yatna Lawu ekweli hlati kutiwa lelama Mpondo epakati kwabafazi nentsapo pantsi kwengqelo ehleli pezu kwesitulo, ukubki into etyebel kakulu, enomsesane wesilivere emntweni. Ute uye kubona yena. Wanu- ma unkabi wati—uve ukuba kuko abelungu ababini abapuma ku Qipu inkosi ya Mancu, besithi uti u Qipu makungaliwa ukuba ufuna kutetwe ngomlomo wodwa, utsho ke wati yena ukuba ebeko ebaya kubabamba kuba zintloa, batete lonto ngepezo bati be- tshonela ayeve'a Amanci ke ngoko akasa- kolwa ngabo angabamba yena. Hai into imbi ukucitakala kwabantu bashiya izimi yabo zimfazwe.

ABALIMI NA BARWEBI.

Eqonce—Uboya abukangeni kubonakala ukuba lilanga. Ngolwesi-Hlanu obunga hlanjwanga budle i 6 3/4d ngeponti.

E QONCE (Oct. 15.)

Ihabile—7/9 to 11/ ngekulu Itapile—2/6 to 15/3 ngenxhowa Umbona—7/6 to 8/2 ngekulu Inkuni—1/ inye Amatanga—5/9 to 8/9 ngedazini Inkuni—12/ to 28/ ngefllara

E KOMANI (Oct. 12.)

Irasi—1/9 to 4/ ngedazini Ihabile—6/3 to 6/5 ngekulu Inkuku—1/6 inye Isemile—8/6 ngenxhowa

E RINI (Oct. 9)

Irasi—4/6 ngenxhowa Isemile—6/3 to 6/5 ngenxhowa Ihabile—4/6 ngekulu Inkuku—1/5 to 2/3 inye Amazimba,—20/6 ngenxhowa Umbona—17/10 to 20/ ngenxhowa Umgubo—29/ to 32/ ngenxhowa Ihabile—10/6 ngenxhowa Itapile—14/6 to 15/ ngekulu Amatanga—4/5 ngedazini Inkuni—20/ to 45/ ngefllara

E MONTI (Oct. 15.)

Isemile—9/6 to 10/ ngenxhowa Irasi—17/ to 18/ ngenxhowa Imbotyi—20/ to 30/ ngenxhowa Ihabile,—11/6 to 12/ ngekulu Amazimba—20/ to 23/ ngenxhowa Umgubo—31/ to 40/ ngenxhowa Ihabile—18/ to 18/6 ngenxhowa Itapile—18/ to 27/ ngenxhowa Inqholowa—30/ to 33/ ngenxhowa

ISICELO SOMBHALELI.—Omnye umbhalali ucela wonke umntu ontsundu ofundisiweyo nongafundanga, owase sikolweni nongengu- ye, ukuba ancedise ekuxaseni Imvo Zaba- ntundu kuba ziluncedo oluluku kuziwe zonke ezintsundu ezipantsi kolaulo Iwama Ngesi.

NATIVE OPINION

THURSDAY, OCTOBER 17, 1889.

IT is unusual to hear that Municipalities or Divisional Councils are worried to increase the valuation on property from which they obtain rates, and singular still to find them so foolishly generous as to reject advances made with a view to its increase. Such, however, has been the case in regard to the Victoria East Division where the Native fate payers from Gaga and Sheshegu spoke in opposition to their properties being valued at £6 10s., as the last valuation was £25. The Council was not, however, favourable to raising the valuation as it was considered that £2 per morgen was fair value.

Thus the wishes of the Natives were not acceded to. Political considerations are, we understand, at the bottom of this. Those " who boss " the Divisional Council fear that by estimating the landed prop- erty of the Natives at the old valuation of long-standing they will ipso facto be rendering them qualified to be enregistered as Parli- amentary voters. Hence the affec- tation of the generosity shown in insisting upon a fancy value on prop- erties that no one dreams of buy- ing at less than £20 or £25. But even if the request of the Natives were met, and the valuation fixed at £25, from the political stand- point as well as from that of pecuniary advantage to the Di- visional funds, the Council has everything to gain and nothing to lose. Major BOYES the act- ing Magistrate of Alice, dis- franchised a considerable number of these people at the last registra- tion, by simply ignoring the Divisional Council valuations, which then stood at £25. By putting in the box two or three of the very men who were working up the case against our people, who swore that the values of the properties of these people were less than those on which they were actually paying taxes to the Divisional Council, he struck them off. The same course would in all probability, be followed on this occasion, and the Council would have two birds killed with one stone. They would get rid of the Natives, "lock stock and barrel," so far as the register was concerned, while they took taxes from them on the £25 valuations. Such being the case, then, we can- not see that our people have much

cause to grumble as regards the present decision. Their action has made the Council ridiculous all the same

We are at a loss, however, to know what political aims our Euro- pean neighbours at Alice may have in view in assuming this hostile attitude towards our people. Is it because they hope and believe that a high-handed policy, for which the Native must be singled out to be experimented upon, will be resorted to —such as that which forced Natives a few years ago to distrust all but a comparatively limited number of white men, and com- pelled them to be cautious in the selection of men for whom they should vote to go to Parliament ? If this is not the case, what then is to be gained by this bull-doing of the natives? Of the present repre- sentatives for Victoria East Dr. POPE M L A., the present senior member has during his short career as a public man, shown that he possesses the ability to exercise an en- lightened and independent judg- ment on questions of the day even in regard to those that concern our people. The Natives are the last to spurn a representative of this stamp even if they may not always fall in with his views. They admire and respect a man who avows his conscientious convictions, and still keeps a mind open to take in fresh light, like Dr. POPE.

There is thus no fear that in the event of an election the Doctor would be swept off by the coloured voters. In regard to Mr. JOHNSON, M.L.A., the genial junior member, —well, he is Mr. STEPHEN JOHNSON. What fierce political contest can be dreaded between the white and the Native electors in the constituency in respect of such representation ? The course now being pursued ap- pears to us to be one carefully cal- culated to unnecessarily open up old sores and to keep at arm's length a set of electors whose interests are wholly and absolutely identical, while the enemy of the British connexion carries everything before him with a high-hand. Let us hope that the day is not far dis- tant when an informed public opinion will assert itself against such wretched squabbles over what at best is a mere will-o'-the-wisp which, while serving to embitter the rela- tions of those concerned in it, does not advance the interests of the commonwealth in the least.

Notes of Current Events.

The English newspapers which came out by last mail announce the news of the death of an aged and well-known Glas- gow divine, Rev. k. N. Somerville, D.D., at the age of 77. In his extensive evan- gelistic tours throughout the world Dr. Somerville took in South Africa in 1883. Those who had the privilege to at- tend his services and observe his earnest- ness and enthusiasm will not soon forget them and will long cherish pleasant recollections of the venerable doctor.

The Hon. J. H. Hofmeyr, M.L.A., has been appointed on the Drink Commission in the room of Sir Thomas C. Scanlen, M.L.A., who has vacated his seat to proceed to the Transvaal. The selection of the Government has made to till Sir Thomas's place is not finding favour in the country. Some think that Mr. Hof- meyr's name has figured too often on Commissions that it has fallen to the Government to appoint, and the demo- cratic susceptibilities of such could have been suitably met by the appointment of a gentleman other than the modern " Earl of Warwick." The Cape Times says with much force in regard to the appointment: " This arrangement can hardly be said to maintain the balance of predisposition undisturbed. It is true that Mr. Hof- meyr has hardly declared himself in favour of the taxation of brandy if it can be enforced without detriment to the interests of the producers; but that if is a stern controller of policy. The brandy- cask, indeed is regarded by not a few as a factor in Mr. Hofmeyr's political de- terminations only second in power to— the primary object." Referring to the same subject the Cape Mercury and the E. P. Telegraph with singular judgment would have been better pleased if Dr. Berry of Queen's Town had been nomi- nated in Sir Thomas Scanlen's place. We think so too.

" It is capable of easy demonstration (says the Port Elizabeth Telegraph) that most of the harassing and ever-recurring thefts of stock are not committed by prow- ling and predatory Kafirs who come from afar, make a night raid, and disappear to be seen no more. A writer in De Graaff- Reinetter demonstrates clearly enough that such is not the case. The majority of stock thefts are committed by persons temporarily employed by neighbours or- otherwise permitted to squat on farms with the view of their labour being available when Native labour is urgently

needed." We are pleased to observe that there is some hope of this matter be- coming better understood ; as it may lead to the cessation of the needless interference with settled and orderly Native com- munities in these parts, in consequence of the baseless representations by ignorant writers that they are receptacles of all the farmers' stolen stock in the country.

ANOTHER species of theft to which at- tention should be specially called is that related in the following record we extract from the Watchman:—"It is supposed that the 74 head of wattle stolen from Mr. Vice's farm at Molteno recently have been taken in the direction of Barkly East. The thieves are supposed to be Europeans." Only a fortnight ago were both these species of stock theft alluded to in these columns in reply to an article by our local contemporary of the " open eye," and the moral pointed out that all registrations by Location Inspectors of Native stock at Mission Stations, and surrounding villages, which our con- temporary has never ceased to advocate, would never lead to the recovery of stock lifted by ill-ratoned farmers' servants and by thieves of the wholesale type of the description given in the cutting which supplies the basis for these observations.

It is very gratifying to observe the ex- treme anxiety of the Imperial Govern- ment to safeguard the interests of the Natives as shown in Lord Knutsford's despatch on Responsible Government for Natal. With all our information concern- ing Natal, we may not be in a position to offer a conclusive opinion on matters relating to it; but whatever be the amount of our knowledge of its affairs we may, nevertheless, safely assert that with the practical experience of the work- ing of Responsible Government in this Colony of the Cape of Good Hope, so far as the Natives are concerned, the Secretary of State has but too much reason to tread warily before finally making up his mind to introduce a Bill to enact a new constitu- tion for Natal. Our own observations have led us to the conviction that under Responsible Government the ignorant and the weaker races must go to the wall; and men who have no better conception of politics than to meddle and muddle with the weaker races are never happy or feel that they are doing their duty as legis- lators unless they are experimenting on the Natives.

SUCH then being our practical experi- ence of Responsible Government we sincerely hope that Her Majesty's Gov- ernment will rigidly insist upon the conditions for the safe guarding of Native interests laid down in Lord Knutsford's despatch. " Secretary of State notes," says the telegram, " with satisfaction Council's admission that in the event of self-government being granted due regard should be paid to native in- terests. He refers to previous despatch, in which it is held as insufficient security for such measure that they should be invited to Upper House. He thinks the Lower Chamber would overawe Upper, or be a dead lock. Imperial Government not in favour of any Bill having for its object, first, exaction of compulsory labour; second, restriction of freedom of natives to enter into contracts of service; third, any increase of restrictions of present pass laws; fourth, abolition of native law or placing natives under general law; fifth, reduction in area of native loca- tions; sixth, any increase in present hut tax. As a further condition for self- government, Native Protection Board shall be appointed by Government with full powers to deal with native questions. It will also be required, under Constitu- tion Act, that an annual sum should be secured out of consolidated revenue fund of Colony for the welfare of education and preservation of aborigines. With re- gard to Zululand, self-government of Natal would delay annexation. Before Imperial Government finally decides, question must be submitted to Colony at general election, and then it would re- quire a decided and unmistakable feeling in favour of change."

IN an address to his constituents at Richmond, Mr. P. J. du Toit, M.L.A., expressed the opinion that the provisions made in the Masters and Servants' Act rendered any further legislation in the direction of the Pass Law unnecessary. Mr. du Toit is an exemplary Afrikaner of somewhat pronounced views, who is very assiduous in Parliament to advance the interests of Afrikanerism according to his own lights. Last session he divided the House on the subject of having jurors paid and was defeated in efforts to secure to the Divisional Council, as re- formed by the limitation of the franchise, the duties of electing jurors. As regards the first head surprise was expressed that a patriot so strong on Land en Volk should advocate payments for the dis- charge of the simplest duties of the state, and the latter was deemed un- necessary as the present system worked well enough. It is satisfactory to us therefore that so uncompromising an Afrikaner devotee should think it worth his while to avow that there is no necessity for a Pass Law. We are one with Mr. du Toit on this score.

The Cape Mercury has done well in directing public attention to Jan Botha's case. The sentences passed during the recent King Williams Town Circuit have been generally referred to as having been extraordinarily heavy, thus bringing out Botha's extremely light sentence into remarkable and unfavourable promi- nence. The Cape Mercury says : " On Tues- day last Jan Botha, a Dutchman residing Seymour pleaded guilty to having stolen two oxen from a neighbour; he then asked the judge to be lenient with him, for he had already been sentenced to two years hard labour for a similar crime. The judge then sentenced him to six months hard labour. We would like to know where the justice comes in. This man is of a good family, and had an education, had to learn the ten commandments be- fore he could get married, and because he steals two lots of oxen at different times he is let off with two years and six months hard labour. If it had been a poor miserable red Kafir who did not know the Mosaic law from any other, we suppose he would have had to do seven years at least. These cases are becoming too frequent, hardly a session passes over now without a Dutchman being tried for theft of stock."

No.	Igania louininiwo ekuqa'.eni.	Ixesha lokunikelwa kwe Taifile.	Inepa kwi nevadi Zakomkulu	Ukuchazwa Komhlaba.	Ubukulu.	Irafu ese lityala.	Le rafu ilityala iqala ngo	Wagqityelwa ukweli gama.
1	Geza ...	15th June, 1882 ...		Building Lot No. 1, Block A, Behind Garden ..	M. 141 107	£ s. d. f 3	1st January, 1884	Geza.
2	Konki ...	30th June, 1882 ...		Building .. 8, Block ..	434 117	15 0 j 3 15 0	1st January, 1884	Konki.
3	Izaak Jamela ...	17th Oct. 1882 ...		Building .. 29	141 107			

## ISAZISO SIKA\_RULUMENTE, NO. 480, 1889.

*I Ofisi yo Mpatiswa-Mhlaba Nemisebenzi, e Kapa, June 5, 1889.*

Ekubeni u Rulumente enikwa amandla, yinteto yesiqendu sokuqala so “ Mteto we Mhlaba Elahliweyo, wesi 3 womnyaka we 1879, njengoko ubuyekwezwe ngo Mteto wama 20 we 1887, ukuba makayisebenzise ayabe Imihlaba Elahliweyo ngabaniniyo ngoluhlobo luchazwa apa, okokuba :—

“ Xenikweni kuko Irafu Yomhlaba ebanjwa u Rulumente wale Koloni, ngendawo, mhlaimbi ngempahla efunyenwe ku Rulumente, engabhatalanga kwada kwapela iminyaka emihlanu, yaza londawo mhlaimbi lomphahla yayekwa, yalahlwa, waza noyena mniniyo nokuba ngoqeshileyo, xa ngaba kunjalo, kwa nommeli wake ngomteto akafunyanwa, kuya kuyifanela i Ruluneli ukuba yenze isaziso ngalondawo, mhlaimbi ngalompahla, ixele ukuba ilahliwe kwi *Government Gazette*, nokuba kukulipina ipepa eyoqonda ukuba lifanelekile, kube kanye ngenyanga kwinyanga ezintatu ezilandelayo, kuze kuti ukuba pakati kwezo nyanga ntato zesaziso akafikanga umniniyo, mhlaimbi oyiqeshileyo londawo nokuba yimpahla, kungafiki nommeli wake ukuza kumisa ibango lake kuwo, aze alike ayibhatale lorafu ilityala, kotu ekupeleni kwezo nyanga zintatu zikankanyiweyo i Ruluneli iya kuyitabata londawo nokuba yimpahla, ibe yeyayo, ize iyisebenzise nangawupina umteto wolohlobo Kuko apa e Koloni ngeloxesha; kodwa ke, amaxesha onke, ukuqutywa kwalo mteto ukankanyiweyo, maze ulungelelane nezali ze sibhozo, nose sitoba, nese shumi, zo Mmiselo wesi 9 womnyaka we 1884, ukuba ube ngumhlaba obambisileyo, noku nziiswa kwemali zawo zivumelane nalowo mteto.”

Apa ke kwaziswa bonke abantu ukuba le Mhlaba ibalulwa ngase zantsi apa ekwi siqingata sase Cumakala kutiwa iyelahliweyo ngabaniniyo, njengoko sekutshiwo ; ke u Rulumente uya Zuyitabata ibe yeyake ngo 1 December, 1889, ukuba ayimenywanga kwangapambi kwelo xesha, zaza zahlulwa irafu ezingamatyala ku Mantyi weso-siqingata, niengoko kubhalwe ngako kwesi siqingata salomteto.

F. SCHERMBRUCKER, Umpatiswa.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kauleza uku nceda noku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- nziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ngamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure). Umcaza ongazange ungkupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific). El ona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu uekatzayo.

UM-AFRIKA (Africanum). Umcaza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingqangambo zendlebe, ueze bunzi, nokubeta kwenfoko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, akungatandi kudla, lcesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation). Amafuta ormti okupilisa ukuqagamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo!

UMDAMBISI (Soothe). Amafuta omi okupilisa ukutsha, ukutyabuka, , ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA (Confection of Bhubarb). Incindi yoku geda iziswana esikatzayo zentsana. nesa bantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic). Umcaza wokupilisa ukuqunjelwa nesitope nesinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwisifo sokuba butateka, nokungathandi into itiywayo.

UBUGQI (Magic Healer). Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emollientine). Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebhle bugude ubuao.

UMGUTYANA (The Powder). Lisetyeniiswa neli kutiwa “Lelona” xa isifo sekunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhofilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemniciza, e Bhofolo, atengiswa nenye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwinkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

AMAGOSA. ALAMAYEZA—  
E Qonce—Dyer & Dyer. Malcomess & Co., D Drummond & Co.  
E Ngamakwa—Mrs. Savage.  
E Monti—B. G. Lennon & Co.  
E Rint-E. Wells  
E Dikeni—R. Stocks.  
E Komani—Mager A Marsh.  
E bhayi—B. G. Lennon & Co.  
Engqasha—W. A. Young, K q.  
Ikaya lawo u Fort Beaufort kwa Nogqala.

## BANTSUNDU!

### Bantsundu! Bantsundu!

NALI iculo lika “Folokoco” linge-lilo Elamaqaba Umqolo we Namba, kodwa elika Folokoco yedwa.

Lilo eli:—

Kuko Venkile apa e King, Kekalok’ impahla yayo Ikup’ ezezinye everything, Kumbulani Ivenkile leyo.

Umniniyo utiywe ngamakosikazi Ngapandle komketetiso Ngu Folokoco,—Manenekazi Yizani ninqwenise iliso \*

Zityal’ ezetu zaba Tshakazi, Ngokwenyani zihleli zodwa, Amanene, namanenekazi S’thru, inteng’yetu iyodwa.

Zibhatyi, zihempe, neminqwazi, Nebhulukwe zezisikiweyo,—Zonk’ impahla zamaledikazi: Ngenene zezifanelekileyo.

Siti kwaba batenga kade Ninga dinwa zihlobo zeta Kude kube ngu napakade Nitenga kweya kowetu.

Ningayilibali indawo ekuyo Inkumba ka FOLOKOCO ngezantsi kwe

Scotch Church,

Kingwilliamstown,

## R. J. CROWE,

(UBHOBHO),

ELUKALWENI,

UHLELI echopele ukurola amaxabiso awona apezulu

## NGO BOYA.

Umhl

aba

ose

Cum

akala

, kwi

Siqin

gata

sase

Qonc

ELIKA e,

okuti

## ORSMOND

we

ngab

am n

wo.

## ELIKULU

### LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yelizwe.

### UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihlá bumini, ukule naso,

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide selanamava amaninzi umninilo, uliyaleza ngenqiniseko eliyenza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwana-le Fira (cesina) yase Dayimani, kona kwesifo? sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intshuku ezilishumi. Ibhotele nganye ihamba nenewadi ene mteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

### G.E COOK

KING WILLIAM'S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza kuyo yonke Ikoloni.

ISEBENZA NGOBUGQI.

## I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE



Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo, Isinqe, ingqagambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

## W McGLASHAN & CO.,

(MAGALA),

## E-DIKENI.

BAHLALA benezona mpahla zokunxiba zintsha ezona ntlobo zinilileyo ze Printi, i Satin, kwane Drillettes,

ITYALI, IZIHLANGU, NE NGUBO,

## Zonke Intlobo Zabatsatayo Kwesi Siqingata,

Ngamanani alungele bonke abatengi. Impahla yabo ifika ngazo zonke iveki ezimbini; kengoko impahla yabo ihleli intsha ifika.

Ufuna into ezipilileyo, ngawona manani alula yiya kwa

W. McGLASHAN & CO.,

E-Dikeni.

Banika awona manani apakamileyo ngo BOYA, IZIKUMBA,

IMFELE, UBOYA BESEYIBOKWE njalo,njalo

IZILIMO zitengwa ngamani ase Markeni.

## GEO. B. CHRISTIAN & CO.,

KING WILLIAMS TOWN.

## PLOUGHS!

19 1/2, 55, and 75.

Plough Beams, Handles, Shares, Bolts, Wheels, etc.

IRON POTS, with long legs.

## RED OCHRE!

CORRECT SHADE.

COFFEE, TEA, SUGAR, RICE, etc.

## V. DOLD AND CO.,

E-KOKSTAD

BATENGA yonke into NGEMPAHLA nange CASH.

Banempahla eninzi, enoncedo, e TSHIPU.

Pambi kokuba utenge kwezinye indawo kawuye kuvela kwa V. DOLD & CO.

Abatenga nge CASH bayapulelwa kakuhle.

## AKUKO RAFU

YE

## ZINDLU.

IRAFU ibulewe. Into yonke siya kuyitoba kwa BANTSUNDU. Sine mpahla eninzi esisayivulayo.

ABAZAKUTSHATA singabenzela i LOKWE ne MINQWAZI bakufuna ukuba benzelwe.

Kulomsebenzi ungentla sina maledi amabini ngokukodwa okuwenza.

Ezamadoda i Suti, njalo, njalo, zinokusikwa baku zi ODOLA.

Zonke betu zipantsi ngokubalulekileyo

## SIYIBULELE I RAFU!

## W. O. CARTER & CO.

Kingwilliams town.

KWI VENKILE

## YO KATA.

## J E. DEXTER

INGCIBI yemiti no Mlungiseleli wo Kua ngcwaba. Ngezantsi kwesitora sakwa-Aluveni.

Printed for the Proprietor, J. TENGO-JABAVU, by HAY BROTHERS, Smith Street, King Williamstown.